

INFRAROTHEIZUNG MIT GIPSPLATTE FÜR WÄNDE UND DECKEN

INFRARED HEATER WITH GYPSUM PANEL FOR WALLS AND CEILINGS

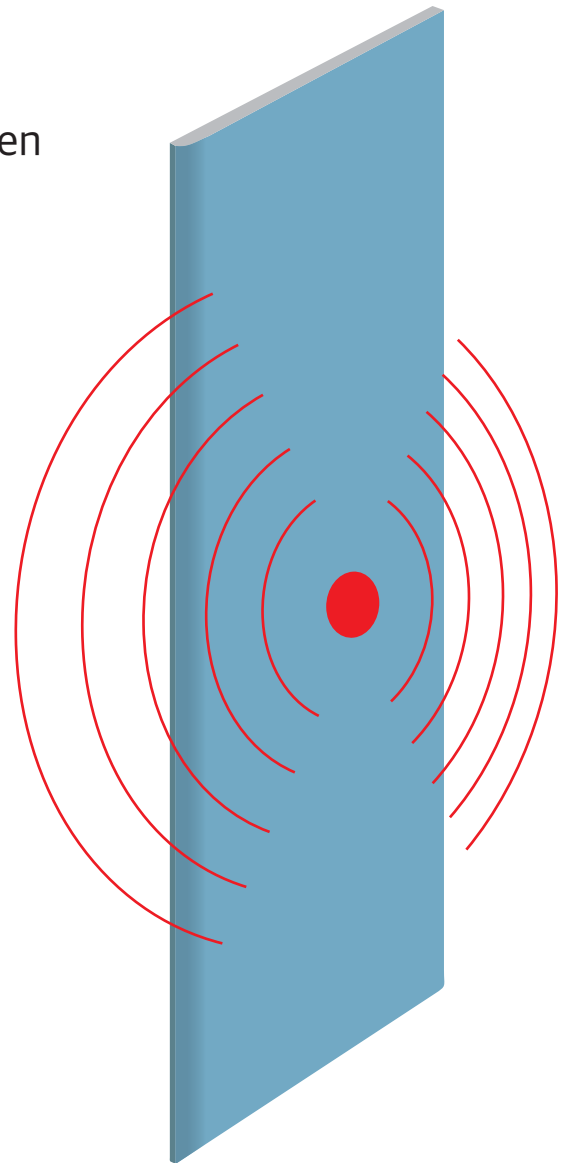
NGROHËSE ME RREZE INFRA TË KUQE ME PLLAKË GIPSI PËR MURE DHE TAVANE

HANDBUCH - Vor der Verwendung lesen

MANUAL - Read before use

MANUAL - Lexoje para përdorimit

- Während des Betriebs nicht abdecken
Do not cover during use
Mos e mbulo gjatë përdorimit
- Verbindlicher Anschluss des Raumthermostats
Mandatory connection of the room thermostat
Obligative kyqja e termostatit të dhomës
- Anschluss an das Stromnetz: 220-240 V
Connection to the electrical network: 220-240 V
Kyqja ne rrjet elektrikë bëhet 220-240 V



Verwendete Normen Dieses Produkt wurde hergestellt und getestet gemäß den folgenden europäischen Normen:

Standards Used This product has been manufactured and tested in accordance with the following European standards:

Standardet e Përdorura Ky produkt është prodhuar dhe testuar në përputhje me standardet e mëposhtme evropiane:

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / TË DHËNAT TEKNIKE

Parameter Parameter Parametri	Wert / Beschreibung Value / Description Vlera / Përshkrimi	Entsprechende EN-Norm Corresponding EN standard Standardi EN përkatës
Standardmaße (Länge × Breite) Standard dimensions (length × width) Përmasat standard (gjatësia × gjerësia)	625 × 1600 mm (andere Optionen auf Anfrage) (other options on request) (opsione të tjera sipas kërkesës)	EN 520:2004+A1:2009
Plattendicke Plate thickness Trashësia e pllakës	ca. 12,5 mm approx. 12.5 mm rreth 12,5 mm	EN 520:2004+A1:2009
Gewicht pro m ² Weight per m ² Pesha për m ²	~ ca. 6 kg/m ² ~ approx. 6 kg/m ² ~ rreth 6 kg/m ²	EN 520:2004+A1:2009
Durchschnittliche Dichte Average density Dendësia mesatare	ca. 480 kg/m ³ approx. 480 kg/m ³ rreth 480 kg/m ³	EN 520:2004+A1:2009
Brandverhalten Reaction to fire Reagimi ndaj zjarrit	Klasse A2-s1, d0 Class A2-s1, d0 Klasa A2-s1, d0,	EN 13501-1:2019
Leistung Performance Performanca	450w - 700w	-
Feuchtigkeitsbeständigkeit Moisture resistance Rezistenca ndaj lagështisë	Wasserbeständige Platte (Typ H2) Water-resistant board (type H2) Pllaka rezistente ndaj ujit (tip H2)	EN 520:2004+A1:2009
Kompatibilität mit Metallprofilen Compatibility with metal profiles Kompatibiliteti me profile metalike	Ja, auf Anfrage Yes, on request Po, sipas kërkesës	EN 14195:2014
Verwendung für abgehängte Decken Use for suspended ceilings Përdorimi për tavane të varura	Ja Yes Po	EN 13964:2014
Produktlebensdauer Product lifespan Jetëgjatësia e produktit	+20 Jahre (unter normalen Umgebungsbedingungen) +20 years (under normal environmental conditions) +20 vjet (në kushte normale ambientale)	-
Recycling / Entsorgung Recycling / Disposal Riciklimi / Shkatërimi	Recyclingfähiges Material (Gips) Recyclable material (gypsum) Material i riciklueshëm (gipsi)	CPR 305/2011

Sicherheitsanweisungen für QUALIFIZIERTES PERSONAL bei der Montage von Gipsplatten

Tragen Sie Handschuhe - zum Schutz der Hände vor scharfen Kanten der Platten und festen Materialien. Tragen Sie Schutzbrillen - um Augenreizungen durch Gipsstaub während der Montage zu vermeiden. Symbol für Feuerwiderstand - zeigt an, dass die Platten nicht brennbar sind (Klasse A2-s1,d0) und von offenen Flammen ferngehalten werden müssen. Recycling-Symbol - Gipsabfälle müssen sicher in spezialisierten Zentren recycelt werden. Tragen Sie Schuhe mit harter Kappe - zum Schutz der Füße vor fallenden Platten während der Montage. Sichern Sie Leitern und Gerüste - um Stürze bei Arbeiten in der Höhe zu vermeiden. Vorsicht mit elektrischen Geräten - Kabel und Geräte überprüfen, um Stromschläge während der Montage zu vermeiden.

Der Anwender unserer Platten ist während der Nutzung nicht gefährdet. Die Platten funktionieren einfach durch Aktivierung des Thermostats, erfordern keine besondere Wartung und sind völlig sicher, auch für Kinder. Die Plattentemperatur erreicht bis zu 70 °C, was für die Beheizung des Raumes ausreicht, und selbst beim Berühren verursacht die Platte keine Verbrennungen, was die Anwendung sehr praktisch und komfortabel macht.

Unsere Platten sind sicher und einfach für alle Altersgruppen zu verwenden, auch für Kinder. Sie werden einfach durch Einstellen des Thermostats aktiviert, benötigen keine Wartung und erreichen eine Temperatur von bis zu 70 °C, die für die Beheizung des Raumes ausreicht, ohne Verbrennungsgefahr beim Berühren. Die Elektronik hat eine Garantie von 3 Jahren und gewährleistet einen zuverlässigen und komfortablen Betrieb.

Safety Instructions for QUALIFIED PERSONNEL during the installation of Gypsum Boards

Wear gloves - to protect your hands from sharp edges of the boards and solid materials. Wear protective goggles - to avoid eye irritation from gypsum dust during installation. Fire resistance symbol - indicates that the boards are non-combustible (Class A2-s1,d0) and must be kept away from open flames. Recycling symbol - gypsum waste must be safely recycled in specialized centers. Wear safety shoes with reinforced toe caps - to protect feet from falling boards during installation. Secure ladders and scaffolding - to prevent falls while working at heights. Be cautious with electrical equipment - check cables and devices to avoid electric shocks during installation.

The user of our boards is not at risk during operation. The boards function simply by activating the thermostat, require no special maintenance, and are completely safe, including for children. The board temperature reaches up to 70 °C, which is sufficient to heat the room, and even when touched, the board does not burn, making it very convenient and comfortable to use.

Our boards are safe and easy to use for all age groups, including children. They are activated simply by setting the thermostat, require no maintenance, and reach a temperature of up to 70 °C, which is sufficient to heat the room without risk of burns when touched. The electronic component has a 3-year warranty, ensuring reliable and comfortable use.

Udhëzime për Siguri për PERSONELIN E KUALIFIKUAR gjatë montimit të Pllakave të Gipsit

Mbani doreza - për të mbrojtur duart nga skajet e mprehta të pllakave dhe materialit e ngurta. Mbani syze mbrojtëse - për të shmangur irritimin e syve nga pluhuri i gipsit gjatë montimit. Simboli i rezistencës ndaj zjarrit - tregon që pllakat janë jo të ndezshme (Klasa A2-s1,d0), dhe duhet të ruhet larg burimeve të flakës së hapur. Simboli i ricikimit - mbetje gipsi duhet të riciklohen në mënyrë të sigurt në qendra të specializuara. Mbani këpucë me kapak të fortë - për të mbrojtur këmbët nga pllakat që mund të bien gjatë montimit. Sigurohni shkallët dhe skelat - për të shmangur rëniet gjatë punës në lartësi. Kujdes me pajisjet elektrike - kontrolloni kabllo dhe pajisjet elektrike për të shmangur goditjet gjatë montimit.

Aplikuesi i pllakave tona nuk rrezikohet gjatë përdorimit. Pllakat funksionojnë thjesht duke aktivizuar termostatin, nuk kërkojnë asnjë mirëmbajtje të veçantë dhe janë plotësisht të sigurta, përfshirë edhe për fëmijët. Temperatura e pllakat arrin deri në 70 °C, e cilamjafton për ngrohjen e dhomës, dhe madje edhe kur preket, pllaka nuk djeg, duke e bërë përdorimin shumë të përshtatshëm dhe të rehatshëm.

Pllakat tona janë të sigurta dhe të lehta për përdorim nga të gjitha grupmoshat, përfshirë fëmijët. Aktivizohen thjesht duke vendosur termostatin, nuk kërkojnë mirëmbajtje dhe arrijnë temperaturën deri në 70 °C, e cila mjafton për ngrohjen e dhomës, pa rrezik djegie kur preken. Pjesa elektronike ka garanci 3 vjet, duke garantuar përdorim të besueshëm dhe të rehatshëm.

DE: WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Decken Sie das Modul während des Betriebs nicht ab. Der Anschluss des Raumthermostats an das Stromnetz erfolgt zwingend mit 220–240 V. Dieses Modul ist aus Gips in Plattenform vorgefertigt und als Heizmodul modernisiert. Der Anschluss des Moduls erfolgt im Trockenbausystem und wird von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt. Vor der Montage des Moduls ist die Wand- und Deckendämmung mit Steinwolle und einer Schicht Aluminiumfolie vorzubereiten. Die Außenwände sind mit einer Diffusionsbarriere zu dämmen, um möglichst geringe Temperaturverluste zu vermeiden. Das Modul kann über den Raumthermostat per WLAN und Smart (Tuya App) ein- und ausgeschaltet werden. Bei der Montage des Moduls ist darauf zu achten, dass die Raumthermostate keiner Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Das Modul muss 20–40 cm unterhalb der Decke, 60–80 cm über dem Boden und 60 cm von den X-Trägern des Raumes entfernt angebracht werden. Der Wandbereich, an dem das Infrarot-Gipsplattenheizmodul angebracht wird, muss frei von anderen Gegenständen (z. B. Dekorationen, Rahmen, Gemälden, Nägeln usw.) sein. Alle im jeweiligen Produkt verwendeten Materialien sind recycelbar.

Wichtiger Hinweis zur Installation des Gipsplattenheizsystems.

Bei der Installation des Gipsplattenheizsystems ist beim Verputzen der Innenwände und Fassaden der Wohnräume besondere Sorgfalt geboten. Das gewaltsame Verputzen ist nicht zulässig, sondern erfordert erhöhte Vorsicht, da dies die Installation und Funktionalität des Heizsystems beschädigen kann. Dies gilt auch beim Auftragen des Spachtelmaterials. Die Einhaltung dieser Anweisungen ist unerlässlich, um die ordnungsgemäße Funktion und Langlebigkeit des Systems zu gewährleisten. Bei Innenarbeiten ist das Auftragen von selbstklebendem Dämmmaterial verboten, da dies die Diffusionsschicht der Gipsplatten beschädigen kann. Die Gipsheizplatte (62,5 x 160 cm und 125 x 160 cm) wird im Konstruktionssystem der anderen Platten (siehe Fotowand Nr. 1) montiert und alle 24 cm mit Bolzen befestigt, um Stabilität und optimale Anpassung an das Trägersystem zu gewährleisten. Achtung: Der elektrische Anschluss der Heizung erfolgt vorab durch qualifiziertes Personal, um die Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten. ...

GB: IMPORTANT INFORMATION

Please read the entire manual carefully before starting the assembly and/or use of this product. Follow the manual carefully and save it for future reference. Do not cover it during use. It is mandatory to connect the room thermostat. The connection to the electrical network is made from 220-240V. This module is prefabricated from gypsum in the form of a plate and modernized as a heating module. The connection of this module is made in the dry wall system, and the connection to the electrical network is made by appropriate persons (qualified personnel). It is mandatory on the walls and ceilings before installing the module to pre-prepare the wall insulation with stone wool and a layer of aluminum foil, also the external walls to be insulated with Diffusion Barrier, in order to have as little temperature loss as possible. The module can be switched on and off via a room thermostat with wifi and smart (Tuya App). When installing the module, care must be taken to ensure that the room thermostats are not exposed to sunlight. The module must be placed 20-40cm below the ceiling, 60-80cm above the floor and 60cm from the room's X-beams. The part of the wall where the Infrared Gypsum Plate heating module is placed must be free of other objects (e.g. decorations, frames, paintings, nails, etc.). All materials used in the product in question are recyclable.

Important Note on Installing the Gypsum Board Heating System.

When installing the gypsum board heating system, special care is required during the process of plastering the interior walls and facades of the residential building spaces. The use of the plastering technique with force is not allowed, but with increased care, as this may damage the installation and functionality of the heating system. This also applies when applying the plaster material. Compliance with these instructions is necessary to guarantee the proper functioning and longevity of the system. During interior work, the application of any adhesive insulating material is prohibited because it risks damaging the diffusion layer of the gypsum heating board.

KS: INFORMATATË RËNDËSISHME

Ju lutemi lexoni me kujdes të gjithë manualin përpara se të filloni montimin dhe/ose përdorimin e këtij produkti. Ndëri manualin me kujdes dhe ruajeni atë për referencë të mëtejshme. Mos e mbulo gjatë përdorimit, është obligative kyqja e termostait të dhomës, kyqja në rrjet elektrik bëhet nga 220-240v. Ky modul është i parapërgatitur nga gipsi në formë pllake dhe i modernizuar si modul ngrohës. Kyqja e ketij moduli behet ne sistemin e mureve të thata dhe kyqja në rrjetin elektrik bëhet përmes personave adekuat (Personelit të kualifikuar). Është obligative në mure dhe në plafone para montimit të modulit të parapërgatitur izolimi i murit me lesh të gurti dhe një shtrese të alu- folies, gjithashtu muret e jashtme të izolohet me Barriere Difuzive, për shkak që të kemi sa më pak humbje të temperaturës. Kyqja e modulit mund të kontrollohet përmes termostait të dhomës me wifi dhe smart (App-tuya). Gjatë montimit të modulit duhet pasur kujdes që termostait e dhomës të mos i ekspozohen rrezeve të diellit. Moduli duhet të vendoset 20-40cm më poshtë se plafoni, 60-80cm më lartë nga dyshemeja, gjithashtu edhe nga X-të e dhomës 60cm. Pjesa e murit ku vendoset moduli ngrohës Infrarot Gipsplatte duhet pasur kujdes që të mos vendosen gjëra të tjera (p.sh. dekoracione, rame, piktura, gozhdha etj.) Gjitha materialet e përdorura të produktit në fjalë janë të reciklueshme

Vërejtje e Rëndësishme për Montimin e Sistemit të Ngrohjes me Pllaka Gipsi.

Gjatë montimit të sistemit të ngrohjes së pllakës gips, kërkohet kujdes i veçantë gjatë procesit të suvatimit të brendshëm të mureve dhe fasadave të hapësirave të objektit banues. Nuk lejohet përdorimi i teknikës së suvatimit me force por me kujdes të shtuar, pasi kjo mund të dëmtojë instalimin dhe funksionalitetin e sistemit të ngrohjes. Po ashtu, kjo vlen edhe gjatë aplikimit të materialit glet. Respektimi i këtyre udhëzimeve është i domosdoshëm për të garantuar funksionimin e duhur dhe jetëgjatësinë e sistemit. Gjatë punimeve të brendshme, ndalohet ngjitja e çfarëdo materiali izolues ngjitës për shkak se rrezikon dëmtimin e shtresës difuzive të pllakës së ngrohjes gips.

Pllaka Ngrohëse nga Gipsi (62,5x160 cm dhe 125x160 cm) montohet në sistemin e konstrukcionit të pllakave të meparshme të tjera (shifë më lartë e paraqitur në Foto-Mur nr.1), dhe mbërthehet me Bulona qdo 24 cm, duke siguruar qëndrueshmëri dhe përshtatje optimale me sistemin mbështetës.

Kujdes: Parapikrishtë bëhet kyqja elektrike e ngrohjes nga personel i kualifikuar, për të garantuar sigurinë dhe funksionalitetin e duhur të pajisjes. ...

DK: VIGTIG INFORMATION

Læs venligst hele manualen omhyggeligt, inden du starter monteringen og/eller brug af dette produkt. Følg manualen omhyggeligt, og gem den til senere brug. Dæk den ikke til under brug. Det er obligatorisk at tilslutte rumtermostaten. Tilslutningen til elnettet sker fra 220-240V. Dette modul er præfabrikeret af gips i form af en plade og moderniseret som et varmemodul. Tilslutningen af dette modul foretages i gipsvægssystemet, og tilslutningen til elnettet foretages af passende personer (kvalificeret personale). Det er obligatorisk at forberede vægisoleringen med stenuld og et lag aluminiumsfolie på væggen og lofter, inden modulet installeres. Yttervæggene skal også isoleres med diffusionsbarriere for at opnå så lidt temperaturtab som muligt. Modulet kan tændes og slukkes via rumtermostaten via wifi og smart (Tuya-app). Ved installation af modulet skal man være opmærksom på, at rumtermostaterne ikke udsættes for sollys. Modulet skal placeres 20-40 cm under loftet, 60-80 cm over gulvet og 60 cm fra rummets X-bjælker. Den del af væggen, hvor det infrarøde gipspladevarmestemodul er placeret, skal være fri for andre genstande (f.eks. dekorationer, rammer, malerier, osv.). Alle materialer, der anvendes i det pågældende produkt, kan genbruges.

Vigtig bemærkning til installation af gipspladevarmesystemet.

Ved installation af gipspladevarmesystemet kræves der særlig forsigtighed under pudsnings af indvendige vægge og facader i boligen. Brug af pudsteknik med magt er ikke tilladt, men med øget forsigtighed, da dette kan beskadige varmesystemets installation og funktionalitet. Dette gælder også ved påføring af spartelmasse. Overholdelse af disse instruktioner er afgørende for at sikre systemets korrekte funktion og levetid. Under indvendigt arbejde er påføring af klæbende isoleringsmateriale forbudt, da det risikerer at beskadige diffusionslaget på gipspladen. Gipsvarmestemodul (62,5x160 cm og 125x160 cm) er monteret i konstruktionssystemet fra de andre tidligere plader (se ovenfor præsenteret i Photo-Wall nr. 1) og er fastgjort med bolte for hver 24 cm, hvilket sikrer stabilitet og optimal tilpasning til det bærende system. Advarsel: Den elektriske tilslutning af varmeapparatet foretages på forhånd af kvalificeret personale for at garantere apparatets sikkerhed og korrekte funktionalitet. ...

NO: VIKTIG INFORMASJON

Les hele håndboken nøye før du starter monteringen og/eller bruk av dette produktet. Følg håndboken nøye og ta vare på den for senere referanse. Ikke dekk den til under bruk. Det er obligatorisk å koble til romtermostaten. Tilkoblingen til det elektriske nettverket skjer fra 220–240 V. Denne modulen er prefabrikeret av gips i form av en plate og modernisert som en varmestemodul. Tilkoblingen av denne modulen gjøres i gipsveggssystemet, og tilkoblingen til det elektriske nettverket utføres av passende personer (kvalifisert personell). Det er obligatorisk å forberede veggisoleringen med steinull og et lag aluminiumsfolie på vegg og tak for modulen installeres. Ytterveggene skal også isoleres med diffusionsperre for å oppnå så lite temperaturtap som mulig. Modulen kan slås av og på via romtermostaten via wifi og smart (Tuya-appen). Ved installasjon av modulen må man sørge for at romtermostatene ikke utsettes for sollys. Modulen må plasseres 20-40 cm under taket, 60-80 cm over gulvet og 60 cm fra rommets X-bjelker. Den delen av veggen der den infrarøde gipsplatevarmestemodulen er plassert, må være fri for andre gjenstander (f.eks. dekorasjoner, rammer, malerier, spiker osv.). Alle materialer som brukes i det aktuelle produktet er resirkulerbare.

Viktig merknad for installasjon av gipsplatevarmesystemet.

Ved installasjon av gipsplatevarmesystemet kreves det spesiell forsiktighet under prosessen med å pusse innvendige vegger og fasader i boliglokale. Bruk av pussteknik med makt er ikke tillatt, men med økt forsiktighet, da dette kan skade installasjonen og funksjonaliteten til varmesystemet. Dette gjelder også ved påføring av sparkelmateriale. Overholdelse av disse instruksjonene er viktig for å garantere at systemet fungerer som det skal og holder lenge. Under innvendig arbeid er påføring av limisolerende materiale forbudt, da det risikerer å skade diffusionslaget på gipsplaten. Gipsvarmestemodul (62,5 x 160 cm og 125 x 160 cm) er monteret i konstruktionssystemet til de andre tidligere platene (se ovenfor presentert i fotovegg nr. 1), og er festet med bolter hver 24 cm, noe som sikrer stabilitet og optimal tilpasning til støttesystemet. Forsiktig: Den elektriske tilkoblingen av varmen utføres på forhånd av kvalifisert personell for å garantere enhetens sikkerhet og korrekte funksjonalitet. ...

SE: SEVIKTIG INFORMATION

Läs hela manualen noggrant innan du börjar montera och/eller använda denna produkt. Följ manualen noggrant och spara den för framtida bruk. Täck inte över den under användning, det är obligatoriskt att ansluta rumtermostaten, anslutningen till elnätet görs från 220-240V. Denna modul är prefabrikerad av gips i form av en platta och moderniserad som en varmestemodul. Anslutningen av denna modul görs i gipsväggsystemet och anslutningen till elnätet görs av lämpliga personer (kvalificerad personal). Det är obligatoriskt att förbereda väggisoleringen med stenull och ett lager aluminiumsfolie på väggar och tak innan modulen installeras. Ytterväggarna ska även isoleras med diffusionsbarriär för att få så liten temperaturförlust som möjligt. Modulen kan slås på och av via rumtermostaten via wifi och smart (Tuya-appen). Vid installation av modulen måste man vara noga med att rumtermostaterna inte utsätts för solljus. Modulen måste placeras 20-40 cm under taket, 60 cm över golvet och 60 cm från rummets röntgenbjälkar. Den del av väggen där den infraröda gipsvarmestemodulen är placerad måste vara fri från andra föremål (t.ex. dekorationer, rammar, målningar, spikar etc.). Alla material som används i produkten i fråga är återvinningsbara.

Viktig information för installation av gipsvarmesystemet.

Vid installation av gipsvarmesystemet krävs särskild försiktighet under processen att putsa innerväggar och fasader i bostadslokaler. Användning av pussteknik med våld är inte tillåten, men med ökad försiktighet, eftersom detta kan skada installationen och funktionaliteten av varmesystemet. Detta gäller även vid applicering av spackel. Att följa dessa instruktioner är avgörande för att garantera systemets korrekta funktion och livslängd. Vid invidigt arbete är applicering av självhäftande isoleringsmaterial förbjudet eftersom det riskerar att skada diffusionskiktet på gipsvarmestemodul. Gipsvarmestemodul (62,5x160 cm och 125x160 cm) monteras i konstruktionssystemet för de andra tidigare plattorna (se ovanstående fotovägg nr 1) och fästs med bultar var 24:e cm, vilket säkerställer stabilitet och optimal anpassning till stödsystemet.

Varning: Den elektriska anslutningen av varmen görs i förväg av kvalificerad personal för att garantera enhetens säkerhet och korrekta funktion. ...

FI: TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjetta huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Älä peitä sitä käytön aikana. Huonetermostaatin kytkeminen on pakollista. Sähköliitäntä on tehtävä 220–240 V:n jännitteellä. Tämä moduuli on valmistettu kipsistä levyyn muotoon ja modernisoitu lämmitysmoduuliksi. Moduulin liitäntä tehdään kipsilevyjärjestelmään, ja sähköliitännän suorittaa asiantunnekanen henkilö (pätevä henkilöstö). Seinien ja kattojen eristys on esivalmisteltava kivivillalla ja alumiinifoliolla ennen moduulin asentamista. Ulkoiseinä on myös eristettävä diffuusiosteellä, jotta lämpötilahäviö olisi mahdollisimman pieni. Moduuli voidaan kytkeä päälle ja pois huonetermostaatin kautta Wi-Fi-yhteyden ja älypuhelimien (Tuya-yhteisö) kautta. Moduulia asennettaessa on varmistettava, että huonetermostaatti eivät altistu auringonvalolle. Moduuli on sijoitettava 20-40 cm katon alapuolelle, 60-80 cm lattian yläpuolelle ja 60 cm huoneen röntgenpalkkeista. Seinän osa, johon infrapunakipsilevyllämmitysmoduuli on sijoitettu, on oltava vapaa muista esineistä (esim. koristeista, kehyksistä, maalausista, nauloista jne.). Kaikki kyseisessä tuotteessa käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä

Tärkeä huomautus kipsilevyllämmitysjärjestelmän asennukseen.

Kipsilevyllämmitysjärjestelmää asennettaessa on noudatettava erityistä varovaisuutta asuintilojen sisäseinien ja julkisivujen rappaussessa. Voimakasta rapaustekniikkaa ei saa käyttää, mutta se on tehtävä erityisen huolellisesti, koska se voi vahingoittaa lämmitysjärjestelmän asennusta ja toimivuutta. Tämä pätee myös toteutusmateriaalin levitykseen. Näiden ohjeiden noudattaminen on välttämätöntä järjestelmän moitteettoman toiminnan ja pitkäikäisyyden takaamiseksi. Sisätoiden aikana minkään liimautuvan eristemateriaalin käyttö on kielletty, koska se voi vahingoittaa kipsilevyllämmitysjärjestelmän diffuusiokerrosta. Kipsilevyllämmitysjärjestelmä (62,5 x 160 cm ja 125 x 160 cm) asennetaan aiempien levyjen rakenteeseen (katso yllä oleva kuvainä nr 1) ja kiinnitetään puultella 24 cm:n välein, mikä varmistaa vakauden ja optimaalisen mukautumisen tukijärjestelmään. Varoitus: Lämmityslaitteen sähköliitännän suorittaa etukäteen pätevä henkilöstö laitteen turvallisuuden ja moitteettoman toiminnan takaamiseksi.

termostatlarının güneş ışığına maruz kalmamasına dikkat edilmelidir. Modül, tavandan 20-40 cm aşağıya, zeminden 60-80 cm yukarıya ve odanın X-kirşlerinden 60 cm uzağa yerleştirilmelidir. Kızılötesi Alçı Levha istma modülünün yerleştirildiği duvar kısmında başka nesnelere (örneğin dekorasyon, çerçeve, tablo, çivi vb.) bulunmamalıdır. Söz konusu üründen kullanılan tüm malzemeler geri dönüştürülebilir.

Alçı Levha İstma Sistemi Kurulumu İçin Önemli Not.

Alçı levha istma sistemi kurulumu sırasında, notaların iç duvar ve cephelerinin sıvanması sırasında özel dikkat gösterilmelidir. Sıva tekniğinin zorla kullanılması yasaktır, ancak daha dikkatli olunmalıdır, çünkü bu, istma sisteminin kurulumuna ve işlevselliğine zarar verebilir. Bu, düzeltme malzemesi uygulandıktan geçmelidir. Sistemin düzgün çalışması ve uzun ömürlü olması için bu talimatlara uyulması şarttır. İç mekan çalışmalarında, alçı levhanın difüzyon tabakasına zarar verme riski taşıdığı için herhangi bir yapıstırcı ya da malzemesinin uygulaması yasaktır. Alçıpan İstma Plakası (62,5x160 cm ve 125x160 cm), önceki diğer plakaların yapı sistemine monte edilir (yukarıda 1 numaralı Fotoğraf Duvarında sunulmuştur) ve her 24 cm'de bir civatalarla sabitlenerek, destek sistemine stabilite ve optimum uyum sağlanır.

Dikkat: İstmanın elektrik bağlantısı, cihazın güvenliğini ve düzgün çalışmasını garanti altına almak için önceden kalifiye personel tarafından yapılır. ...

SI: POMEMBNE INFORMACIJE

Pred montažo in/ali uporabo tega izdelka natančno preberite celoten priročnik. Natančno upoštevajte navodila in jih shranite za poznejšo uporabo. Med uporabo jih ne pokrivajte, obvezno je priključiti sobni termostat, priključek na električno omrežje je 220-240 V. Ta modul je montažno izdelan iz mavca v obliki plošče in posodobljen kot ogrevalni modul. Priključek tega modula je izveden v sistemu suhomontažne gradnje, priključek na električno omrežje pa izvedejo ustrezne osebe (usposobljeno osebje). Pred namestitvijo modula je obvezno predhodno pripraviti izolacijo sten s kameno volno in plastjo aluminijaste folije, zunanje stene pa izolirati z difuzijsko zaporo, da se čim manjša izguba temperature. Modul je mogoče vklopiti in izklopiti prek sobnega termostata prek brezžičnega omrežja in pametnega telefona (aplikacija Tuya). Pri namestitvi modula je treba paziti, da sobni termostati niso izpostavljeni sončni svetlobi. Modul mora biti nameščen 20-40 cm pod stropom, 60-80 cm nad tlemi in 60 cm od X-nosakov v prostoru. Del stene, na katerega je nameščen modul za infrardečo grelni ploščo iz mavca, mora biti brez drugih predmetov (npr. okrasov, okvirjev, slik, žebeljev itd.). Vsi materiali, uporabljeni v zavednem izdelku, so reciklirni.

Pomembno obvestilo za nameštitev ogrevalnega sistema z mavčnimi ploščami.

Pri nameščanju ogrevalnega sistema z mavčnimi ploščami je potrebna posebna previdnost med ometanjem notranjih sten in fasad stanovanjskih prostorov. Uporaba tehnike ometanja na silo ni dovoljena, vendar s povečano previdnostjo, saj lahko to poškoduje nameštitev in funkcionalnost ogrevalnega sistema. To velja tudi za nanašanje izravnalne mase. Upoštevanje teh navodil je bistveno za zagotovitev pravilnega delovanja in dolge življenjske dobe sistema. Med notranjimi deli je prepovedano nanašanje kakršnega koli lepilnega izolacijskega materiala, saj lahko poškoduje difuzijsko plast mavčne grelne plošče.

Mavčna grelna plošča (62,5 x 160 cm in 125 x 160 cm) je nameščena v konstrukcijskem sistemu prejšnjih plošč (glej zgoraj predstavljeno na Foto-Steni št. 1) in je pritrjena z vijaki na vsakih 24 cm, kar zagotavlja stabilnost in optimalno prilagoditev nosilnemu sistemu.

Pozor: Električno priključitev ogrevanja predhodno opravi usposobljeno osebje, da se zagotovi varnost in pravilno delovanje naprave. ...

HR: VAŽNE INFORMACIJE

Molimo pažljivo pročitajte cijeli priručnik prije početka montaže i/ili korištenja ovog proizvoda. Pažljivo slijedite priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Ne prekrivajte ga tijekom upotrebe, obavezno je spajanje sobnog termostata, priključak na električnu mrežu vrši se od 220-240 V. Ovaj modul je prefabrikovan od gipsa u obliku ploče i moderniziran kao modul za grijanje. Priključak ovog modula vrši se u sustavu suhozida, a priključak na električnu mrežu vrše odgovarajuće osobe (kvalificirano osoblje). Obavezno je na zidovima i stropovima prije ugradnje modula prethodno pripremiti izolaciju zida kamenom vunom i slojem aluminijske folije, također i vanjske zidove izolirati difuzijskom barijerom, kako bi gubitak temperature bio što manji. Modul se može uključivati i isključivati putem sobnog termostata putem wifi ja i pametnih telefona (Tuya aplikacija). Prilikom ugradnje modula potrebno je paziti da sobni termostati nisu izloženi sunčevoj svjetlosti. Modul mora biti postavljen 20-40 cm ispod stropa, 60-80 cm iznad poda i 60 cm od X-greda u prostoriji. Dio zida na koji se postavlja modul za infracrveno grijanje od gipsanih ploča mora biti bez drugih predmeta (npr. ukrasa, okvira, slika, čavala itd.). Svi materijali korišteni u dotičnom proizvodu mogu se reciklirati.

Važna napomena za ugradnju sustava grijanja od gipsanih ploča.

Prilikom ugradnje sustava grijanja od gipsanih ploča potreban je poseban oprez tijekom žbukanja unutarnjih zidova i fasada stambenih prostora. Nije dopuštena upotreba tehnike žbukanja sa silom, ali s povećanim oprezom, jer to može oštetiti instalaciju i funkcionalnost sustava grijanja. To se odnosi i na nanašanje materijala za zaglađivanje. Pridržavanje ovih uputa ključno je za jamčenje pravilnog funkcioniranja i dugotrajnosti sustava. Tijekom unutarnjih radova zabranjeno je nanašanje bilo kakvog ljepljivog izolacijskog materijala jer riskira oštećenje difuzijskog sloja gipsane grijaće ploče.

Gipsana grijaća ploča (62,5 x 160 cm i 125 x 160 cm) montirana je u konstrukcijski sustav prethodnih ploča (vidi gore prikazano na Foto-zidu br. 1) i pričvršćena je vijcima svakih 24 cm, osiguravajući stabilnost i optimalnu prilagodbu potpornom sustavu.

Oprez: Električni priključak grijanja unaprijed izvodi kvalificirano osoblje kako bi se jamčila sigurnost i pravilno funkcioniranje uređaja. ...

IT: INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio e/o l'utilizzo di questo prodotto. Seguire attentamente il manuale e conservarlo per riferimento futuro. Non coprirlo durante l'uso, è obbligatorio collegare il termostato ambiente, il collegamento alla rete elettrica avviene a 220-240 V. Questo modulo è prefabbricato in gesso sotto forma di piastra e modernizzato come modulo di riscaldamento. Il collegamento di questo modulo avviene tramite il sistema di cartongesso e il collegamento alla rete elettrica viene effettuato da personale qualificato. Prima di installare il modulo, è obbligatorio predisporre l'isolamento delle pareti e dei soffitti con lana di roccia e uno strato di foglio di alluminio, nonché isolare le pareti esterne con una barriera di diffusione, al fine di ridurre al minimo la dispersione di temperatura. Il modulo può essere acceso e spento tramite il termostato ambiente tramite Wi-Fi e smart (app Tuya). Durante l'installazione del modulo, prestare attenzione a non esporre i termostati ambiente alla luce solare. Il modulo deve essere posizionato a 20-40 cm sotto il soffitto, a 60-80 cm sopra il pavimento e a 60 cm dalle travi a X della stanza. La parte di parete in cui è posizionato il modulo di riscaldamento a infrarossi in gesso deve essere libera da altri oggetti (ad esempio decorazioni, cornici, quadri, chiodi, ecc.). Tutti i materiali utilizzati nel prodotto in questione sono riciclabili.

Nota importante per l'installazione del sistema di riscaldamento a pannelli in gesso.

Durante l'installazione del sistema di riscaldamento a pannelli in gesso, è richiesta particolare attenzione durante il processo di intonacatura delle pareti interne e delle facciate degli edifici residenziali. Non è consentito l'uso della tecnica di intonacatura con forza, ma con la massima attenzione, poiché ciò potrebbe danneggiare l'installazione e la funzionalità del sistema di riscaldamento. Ciò vale anche per l'applicazione del materiale di rasatura. Il rispetto di queste istruzioni è essenziale per garantire il corretto funzionamento e la longevità del sistema. Durante i lavori interni, è vietata l'applicazione di qualsiasi materiale isolante adesivo perché rischia di danneggiare lo strato di diffusione del pannello riscaldante in gesso.

La piastra riscaldante in gesso (62,5x160 cm e 125x160 cm) è montata nel sistema costruttivo delle altre piastre precedenti (vedi sopra, presentato nella Foto-Parete n. 1) ed è fissata con bulloni ogni 24 cm, garantendo stabilità e un adattamento ottimale al sistema di supporto.

Attenzione: il collegamento elettrico del riscaldamento viene effettuato in anticipo da personale qualificato, per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del dispositivo. ...

ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea atentamente todo el manual antes de comenzar a ensamblar o usar este producto. Sigalo atentamente y consérvelo para futuras consultas. No lo cubra durante el uso. Es obligatorio conectar el termostato de ambiente. La conexión a la red eléctrica es de 220-240 V. Este módulo está prefabricado en yeso y se ha diseñado como módulo de calefacción. La conexión a la red eléctrica la realiza personal cualificado. Antes de instalar el módulo, es obligatorio aislar las paredes y techos con lana de roca y una capa de papel de aluminio. Las paredes exteriores también deben aislarse con una barrera de difusión para minimizar la pérdida de temperatura. El módulo se puede encender y apagar mediante el termostato de ambiente a través de wifi y la aplicación Tuya. Al instalar el módulo, asegúrese de que los termostatos de ambiente no estén expuestos a la luz solar. El módulo debe colocarse a 20-40 cm por debajo del techo, a 60-80 cm por encima del suelo y a 60 cm de las vigas de la habitación. La parte de la pared donde se coloque el módulo de calefacción por infrarrojos de placa de yeso debe estar libre de otros objetos (por ejemplo, adornos, marcos, cuadros, clavos, etc.). Todos los materiales utilizados en este producto son reciclables.

Nota importante para la instalación del sistema de calefacción por infrarrojos de placa de yeso.

Al instalar el sistema de calefacción por infrarrojos de placa de yeso, se requiere especial cuidado durante el proceso de encendido de las paredes interiores y fachadas de las viviendas. No se permite aplicar la técnica de encendido con fuerza, sino con mayor cuidado, ya que esto puede dañar la instalación y el funcionamiento del sistema de calefacción. Esto también aplica al aplicar el material de alisado. El cumplimiento de estas instrucciones es esencial para garantizar el correcto funcionamiento y la longevidad del sistema. Durante las obras en interiores, se prohíbe la aplicación de cualquier material aislante adhesivo, ya que podría dañar la capa de difusión de la placa de yeso. La placa calefactora de yeso (62,5 x 160 cm y 125 x 160 cm) se monta en el sistema constructivo de las placas anteriores (véase la fotomural n.º 1) y se fija con pernos cada 24 cm, lo que garantiza la estabilidad y una adaptación óptima al sistema de soporte.

Precaución: La conexión eléctrica de la calefacción la realiza previamente personal cualificado para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del dispositivo. ...

BS: AŽNE INFORMACIJE

Molimo vas da pažljivo pročitate cijeli uputstvo pre nego što počnete sa montažom i/ili upotrebom ovog proizvoda. Pažljivo pratite uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Ne prekrivajte ga tokom upotrebe, obavezno je priključiti sobni termostat, priključak na električnu mrežu se vrši od 220-240V. Ovaj modul je prefabrikovan od gipsa u obliku ploče i modernizovan kao modul za grijanje. Priključak ovog modula se vrši u sistemu suhozida, a priključak na električnu mrežu vrše odgovarajuće osobe (kvalifikovano osoblje). Obavezno je na zidovima i plafonima prije ugradnje modula prethodno pripremiti izolaciju zida kamenom vunom i slojem aluminijske folije, također i spoljne zidove izolovati difuzijskom barijerom, kako bi gubitak temperature bio što manji. Modul se može uključivati i isključivati putem sobnog termostata putem wifi i pametne aplikacije (Tuya aplikacija). Prilikom ugradnje modula, mora se voditi računa da sobni termostati nisu izloženi sunčevoj svjetlosti. Modul mora biti postavljen 20-40 cm ispod plafona, 60-80 cm iznad poda i 60 cm od X-greda u prostoriji. Dio zida na koji se postavlja modul za infracrveno grijanje od gipsanih ploča mora biti bez drugih predmeta (npr. ukrasa, okvira, slika, eksera itd.). Svi materijali korišteni u dotičnom proizvodu su reciklabilni.

Važna napomena za ugradnju sistema grijanja od gipsanih ploča.

Prilikom ugradnje sistema grijanja od gipsanih ploča, potreban je poseban oprez tokom procesa malterisanja unutrašnjih zidova i fasada stambenih prostorija. Upotreba tehnike malterisanja sa silom nije dozvoljena, ali sa povećanim oprezom, jer to može oštetiti instalaciju i funkcionalnost sistema grijanja. Ovo važi i za nanašanje materijala za zaglađivanje. Pridržavanje ovih uputstava je neophodno za garantovanje pravilnog funkcionisanja i dugotrajnosti sistema. Tokom unutrašnjih radova, zabranjeno je nanašanje bilo kakvog ljepljivog izolacionog materijala jer rizikuje oštećenje difuzijskog sloja gipsane ploče za grijanje.

Gipsana grijaća ploča (62,5x160 cm i 125x160 cm) montirana je u konstrukcijski sistem prethodnih ploča (vidi gore prikazano na Foto-zidu br. 1) i pričvršćena je vijcima na svakih 24 cm, osiguravajući stabilnost i optimalno prilagodavanje nosećem sistemu.

Oprez: Električni priključak grijanja unaprijed vrši kvalifikovano osoblje, kako bi se garantovala sigurnost i pravilno funkcionisanje uređaja. ...

RS: VAŽNE INFORMACIJE

Molimo vas da pažljivo pročitate celo uputstvo pre nego što počnete sa montažom i/ili upotrebom ovog proizvoda. Pažljivo pratite uputstvo i sačuvajte ga za buduću potrebu. Ne pokrivajte ga tokom upotrebe, obavezno je povezati sobni termostat, priključak na električnu mrežu se vrši od 220-240V. Ovaj modul je prefabrikovan od gipsa u obliku ploče i modernizovan kao modul za grejanje. Priključak ovog modula se vrši u sistemu suhozida, a priključak na električnu mrežu vrše odgovarajuća lica (kvalifikovano osoblje). Obavezno je na zidovima i plafonima pre postavljanja modula prethodno pripremiti izolaciju zida kamenom vunom i slojem aluminijske folije, takođe i spoljne zidove izolovati difuzionom barijerom, kako bi gubitak temperature bio što manji. Modul se može uključivati i isključivati preko sobnog termostata putem Wi-Fi-ja i pametne aplikacije (Tuya aplikacija). Prilikom postavljanja modula, mora se voditi računa da sobni termostati nisu izloženi sunčevoj svjetlosti. Modul mora biti postavljen 20-40 cm ispod plafona, 60-80 cm iznad poda i 60 cm od X-greda u prostoriji. Deo zida na koji se postavlja infracrveni modul za grejanje gipsanim pločama mora biti slobodan od drugih predmeta (npr. dekoracija, okvira, slika, eksera itd.). Svi materijali koji se koriste u predmetnom proizvodu mogu se reciklirati.

Važna napomena za instaliranje sistema grejanja gipsanim pločama.

Prilikom instaliranja sistema grejanja gipsanim pločama, potrebna je posebna pažnja tokom procesa malterisanja unutrašnjih zidova i fasada stambenih prostorija. Nije dozvoljeno koristiti tehniku malterisanja sa silom, ali sa povećanim oprezom, jer to može oštetiti instalaciju i funkcionalnost sistema grejanja. Ovo važi i za nanašanje materijala za izravnavanje. Poštovanje ovih uputstava je neophodno za garantovanje pravilnog funkcionisanja i dugotrajnosti sistema. Tokom unutrašnjih radova, zabranjeno je nanašanje bilo kakvog ljepljivog izolacionog materijala jer rizikuje oštećenje difuzionog sloja gipsane grejne ploče.

Gipsana grejna ploča (62,5x160 cm i 125x160 cm) je montirana u konstrukcijski sistem prethodnih ploča (videti gore predstavljeno na Foto-Zidu br. 1) i pričvršćena je vijcima na svakih 24 cm, obezbeđujući stabilnost i optimalno prilagodavanje nosećem sistemu.

Oprez: Električno povezivanje grejanja vrši unapred kvalifikovano osoblje, kako bi se garantovala bezbednost i ispravna funkcionalnost uređaja. ...

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Будь ласка, уважно прочитайте весь посібник, перш ніж розпочати складання та/або використання цього виробу. Уважно дотримуйтесь інструкцій та збережіть їх для подальшого використання. Не накривайте його під час використання, обов'язково підключіть кімнатний термостат, підключення до електричної мережі здійснюється від 220-240 В. Цей модуль виготовлений з гіпсокартону у вигляді пластины та модернізований як опалювальний модуль. Підключення цього модуля здійснюється в системі гіпсокартону, а підключення до електричної мережі здійснюється відповідними особами (кваліфікованим персоналом). Перед встановленням модуля обов'язково необхідно попередньо підготувати стіни та стелі до утеплення кам'яною ватою та шаром алюмінієвої фольги, а також утеплити зовнішні стіни дифузійним бар'єром, щоб максимально зменшити втрати температури. Модуль можна вимкати та вимкати за допомогою кімнатного термостата через Wi-Fi та Smart (додаток TuYa). Під час встановлення модуля необхідно стежити за тим, щоб кімнатні термостати не піддавалися впливу сонячного світла. Модуль необхідно розміщувати на відстані 20-40 см нижче стелі, 60-80 см над підлогою та 60 см від виступаючих балок кімнати. Частина стіни, на якій розміщено інфрачервоний гіпсовий нагрівальний модуль, повинна бути вільною від інших предметів (наприклад, прикрас, рам, картин, цвяхів тощо). Усі матеріали, що використовуються у відповідному виробі, придатні для переробки.

Важливе зауваження щодо встановлення гіпсокартонної системи опалення.

Під час встановлення гіпсокартонної системи опалення потрібна особлива обережність під час штукатурення внутрішніх стін та фасадів житлових приміщень. Не допускається використання техніки штукатурення із застосуванням сили, але з підвищеною обережністю, оскільки це може пошкодити монтаж та функціональність системи опалення. Це також стосується нанесення вирівнювального матеріалу. Дотримання цих інструкцій є важливим для гарантії належного функціонування та довговічності системи. Під час внутрішніх робіт заборонено нанесення будь-якого клейового ізоляційного матеріалу, оскільки це ризикую пошкодити дифузійний шар гіпсокартону нагрівальної плити.

Гіпсова нагрівальна плита (62,5x160 см та 125x160 см) монтується в конструкційну систему попередніх плит (див. вище, представлено на Фотостіні № 1) та кріпиться болтами кожні 24 см, що забезпечує стабільність та оптимальну адаптацію до несучої системи.

Увага: Електричне підключення опалення виконується заздалегідь кваліфікованим персоналом, щоб гарантувати безпеку та належну роботу пристрою. ...

RO: INFORMAȚII IMPORTANTE

Vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe asamblarea și/sau utilizarea acestui produs. Urmați cu atenție manualul și păstrați-l pentru referințe ulterioare. Nu îl acoperiți în timpul utilizării, este obligatorie conectarea termostatului de cameră, conexiunea la rețeaua electrică se face de la 220-240V. Acest modul este prefabricat din gips-carton sub formă de placă și modernizat ca modul de încălzire. Conectarea acestui modul se face în sistemul de gips-carton, iar conexiunea la rețeaua electrică se face de către persoanele corespunzătoare (Personal Calificat). Este obligatoriu ca, înainte de instalarea modului, pereții și tavanele să fie pregătite în prealabil izolația pereților cu vată minerală și un strat de folie de aluminiu, de asemenea, pereții exteriori să fie izolați cu Barieră de Difuzie. Pentru a avea cât mai puține pierderi de temperatură. Modulul poate fi pornit și oprit prin intermediul termostatului de cameră prin wifi și smart (Aplicația TuYa). La instalarea modului, trebuie avută grijă ca termostatele de cameră să nu fie expuse la lumina soarelui. Modulul trebuie amplasat la 20-40 cm sub tavan, la 60-80 cm deasupra podelei și la 60 cm de grinzile X ale camerei. Partea de perete unde este amplasat modulul de încălzire cu plăci de gips-carton cu infraroșu trebuie să fie lipsită de alte obiecte (de exemplu, decorațiuni, rame, tablouri, cuie etc.). Toate materialele utilizate în produsul în cauză sunt reciclabile.

Notă importantă pentru instalarea sistemului de încălzire cu plăci de gips-carton.

La instalarea sistemului de încălzire cu plăci de gips-carton, este necesară o atenție deosebită în timpul procesului de tencuire a pereților interiori și a fațadelor spațiilor rezidențiale. Nu este permisă utilizarea tehnicii de tencuire cu forta, ci cu o atenție sporită, deoarece acest lucru poate deteriora instalarea și funcționalitatea sistemului de încălzire. Acest lucru este valabil și la aplicarea materialului de nivelare. Respectarea acestor instrucțiuni este esențială pentru a garanta buna funcționare și longevitatea sistemului. În timpul lucrărilor interioare, aplicarea oricărui material izolant adeziv este interzisă, deoarece riscă să deterioreze stratul de difuzie al plăcii de încălzire cu gips-carton. Placa de încălzire din gips-carton (62,5x160 cm și 125x160 cm) se montează în sistemul constructiv al celorlalte plăci anterioare (vezi prezentat mai sus în Photo-Wall nr. 1) și se fixează cu șuruburi la fiecare 24 cm, asigurând stabilitatea și adaptarea optimă la sistemul de susținere.

Atenție: Conectarea electrică a încălzirii se face în prealabil de către personal calificat, pentru a garanta siguranța și funcționalitatea corectă a dispozitivului. ...

BG: ВАЖНА ІНФОРМАЦІЯ

Моля, прочетете внимателно цялото ръководство, преди да започнете събирането и/или употребата на този продукт. Следвайте внимателно ръководството и го запазете за бъдещи справки. Не го покривайте по време на употреба, задължително е да свържете стайния термостат, свързването към електрическата мрежа се осъществява от 220-240V. Този модул е предварително изработен от гипскартон във формата на плоча и е модернизирани като отоплителен модул. Свързването на този модул се осъществява в системата за гипскартон, а свързването към електрическата мрежа се извършва от подходящи лица (квалифициран персонал). Задължително е по стените и таваните преди монтажа на модула предварително да се подготви изолацията на стените с каменина вата и слой алуминиево фолио, също така външните стени да бъдат изолирани с дифузионна барьера, за да има възможно най-малки температурни загуби. Модуль може да се включва и изключва чрез стайния термостат чрез wifi и smart (TuYa App). При монтажа на модула трябва да се внимава стайните термостати да не са изложени на пряча светлина. Модуль трябва да бъде поставен на 20-40 cm над пода и на 60 cm от X-образните греди на помещението. Частта от стената, където е поставен инфрачервеният гипскартонен отоплителен модул, трябва да е свободна от други предмети (напр. декорации, рамки, картини, пирами и др.). Всички материали, използвани във въпросния продукт, са рециклируеми.

Важна забелжка за монтаж на гипскартонова отоплителна система.

При монтаж на гипскартонова отоплителна система е необходимо специално внимание по време на процеса на измазване на вътрешните стени и фасади на жилищните помещения. Не се допуска използването на техника на измазване със сила, но с повишено внимание, тъй като това може да повреди инсталацията и функционалността на отоплителната система. Това важи и при нанасяне на изглаждащия материал. Спазването на тези инструкции и от съществено значение за гарантиране на правилното функциониране и дълготрайността на системата. По време на вътрешни работи е забранено нанасянето на какъвто и да е лепилен изолационен материал, тъй като рискува да повреди дифузионния слой на гипскартонова отоплителна плоча. Гипскартонената нагривателна плоча (62,5x160 cm и 125x160 cm) е монтирана в конструктивната система на предшестните плочи (вижте по-горе, представена на Фото-Стена № 1) и е закрепена с болтове на всеки 24 cm, осигурявайки стабилност и оптимално адаптиране към носещата система.

Внимание: Електрическото свързване на отоплението се извършва предварително от квалифициран персонал, за да се гарантира безопасността и правилното функциониране на устройството. ...

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση αυτού του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Μην το καλύψετε κατά τη χρήση, είναι υποχρεωτική η σύνδεση του θερμοστάτη διαμετίου, η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο γίνεται από 220-240V. Αυτή η μονάδα είναι προκατασκευασμένη από γύψο σε μορφή πλάκας και εκσυγχρονισμένη ως μονάδα θέρμανσης. Η σύνδεση αυτής της μονάδας γίνεται στο σύστημα του ηλεκτρικού δικτύου γίνεται από κατάλληλα άτομα (Εξειδικευμένο Προσωπικό). Είναι υποχρεωτικό στους τοίχους και τη οροφή πριν από την εγκατάσταση της μονάδας να προετοιμάσετε τη μόνωση τοίχου με πετροβάμβακα και ένα στρώμα αλουμινογράφου, καθώς και στους εξωτερικούς τοίχους να μονωθούν με φράγμα διάχυσης, ώστε να υπάρχει όσο το δυνατόν μικρότερη απώλεια θερμότητας. Η μονάδα μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί μέσω του θερμοστάτη διαμετίου μέσω wifi και smart (εφαρμογή TuYa). Κατά την εγκατάσταση της μονάδας, πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε οι θερμοστάτες διαμετίου να μην εκτίθενται στο ηλιακό φως. Η μονάδα πρέπει να τοποθετηθεί 20-40 cm κάτω από την οροφή, 60-80 cm πάνω από το δάπεδο και 60 cm από τις δοκούς X του διαμετίου. Το τμήμα του τοίχου όπου τοποθετείται η μονάδα θέρμανσης υποστηρίχθον πρέπει να είναι απαλλαγμένο από άλλα αντικείμενα (π.χ. διακοσμητικά, κορνίζες, πίνακες ζωγραφικής, καρφιά κ.λπ.). Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εν λόγω προϊόν είναι ανακυκλώσιμα! Σημαντική σημείωση για την εγκατάσταση του συστήματος θέρμανσης γυψοσανίδας.

Κατά την εγκατάσταση του συστήματος θέρμανσης γυψοσανίδας, απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη διαδικασία σοβατισματος των εσωτερικών τοίχων και προσώπων των οικιακών χώρων. Η χρήση της τεχνικής σοβατισματος με δύναμη δεν επιτρέπεται, αλλά με αυξημένη προσοχή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην εγκατάσταση και τη λειτουργικότητα του συστήματος θέρμανσης. Αυτό ισχύει και κατά την εφαρμογή του υλικού εξομάλυνσης. Η συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση της σωστής λειτουργίας και της μακροχρόνιας του συστήματος. Κατά τη διάρκεια εσωτερικών εργασιών, η εφαρμογή οποιουδήποτε συγκολλητικού μονωτικού υλικού απαγορεύεται, επειδή υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στο στρώμα διάχυσης της γυψοσανίδας. Η πλάκα θέρμανσης από γύψο (62,5x160 cm και 125x160 cm) τοποθετείται στο σύστημα κατασκευής των άλλων προηγούμενων πλακών (βλ. παραπάνω που παρουσιάζονται στον Φωτογραφικό Τοίχο αρ. 1) και στερεώνεται με βίδες ανά 24 cm, εξασφαλίζοντας σταθερότητα και βέλτιστη προσαρμογή στο σύστημα στήριξης.

Προσοχή: Η ηλεκτρική σύνδεση της θέρμανσης γίνεται εκ των προτέρων από εξειδικευμένο προσωπικό, για να εγυρθεί την ασφάλεια και την ορθή λειτουργία της συσκευής. ...

PT: INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia atentamente todo o manual antes de iniciar a montagem e/ou utilização deste produto. Siga atentamente o manual e guarde-o para consultas futuras. Não o cubra durante o uso. É obrigatório conectar o termostato ambiente. A conexão à rede elétrica é feita de 220-240 V. Este módulo é pré-fabricado em gesso na forma de uma placa e modernizado como um módulo de aquecimento. A conexão deste módulo é feita no sistema de parede seca e a conexão à rede elétrica é feita por pessoas apropriadas (pessoal qualificado). É obrigatório preparar previamente o isolamento das paredes e tetos com lã de rocha e uma camada de papel alumínio antes da instalação do módulo. As paredes externas também devem ser isoladas com barreira de difusão, a fim de reduzir ao mínimo a perda de temperatura. O módulo pode ser ligado e desligado através do termostato ambiente via Wi-Fi e Smart (aplicativo TuYa). Ao instalar o módulo, tome cuidado para garantir que os termostatos ambiente não fiquem expostos à luz solar. O módulo deve ser colocado 20-40 cm abaixo do teto, 60-80 cm acima do piso e a 60 cm das vigas em X do ambiente. A parte da parede onde o módulo de aquecimento por placa de gesso infravermelho é instalado deve estar livre de outros objetos (por exemplo, decorações, molduras, pinturas, pregos, etc.). Todos os materiais utilizados no produto em questão são recicláveis.

Nota importante para a instalação do sistema de aquecimento por placa de gesso.

Ao instalar o sistema de aquecimento por placa de gesso, é necessário cuidado especial durante o processo de reboco das paredes internas e fachadas das residências. O uso da técnica de reboco com força não é permitido, mas com cuidado redobrado, pois pode prejudicar a instalação e a funcionalidade do sistema de aquecimento. Isso também se aplica à aplicação do material de alisamento. O cumprimento destas instruções é essencial para garantir o bom funcionamento e a longevidade do sistema. Durante trabalhos internos, a aplicação de qualquer material isolante adesivo é proibida, pois corre o risco de danificar a camada de difusão da placa de gesso.

A Placa de Aquecimento de Gesso (62,5x160 cm e 125x160 cm) é montada no mesmo sistema construtivo das outras placas anteriores (ver acima apresentado no Photo-Wall nº 1) e fixada com parafusos a cada 24 cm, garantindo estabilidade e ótima adaptação ao sistema de suporte.

Atenção: A conexão elétrica do aquecimento é feita previamente por pessoal qualificado, para garantir a segurança e o funcionamento adequado do dispositivo. ...

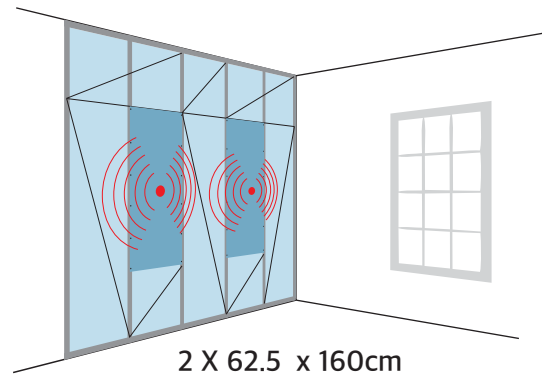
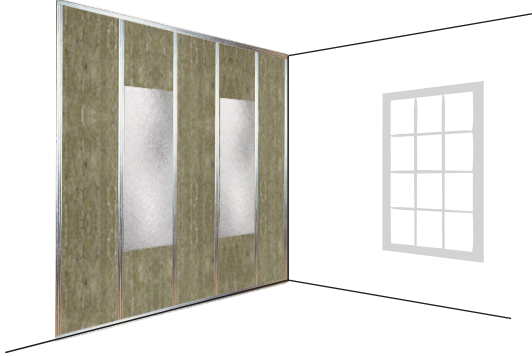
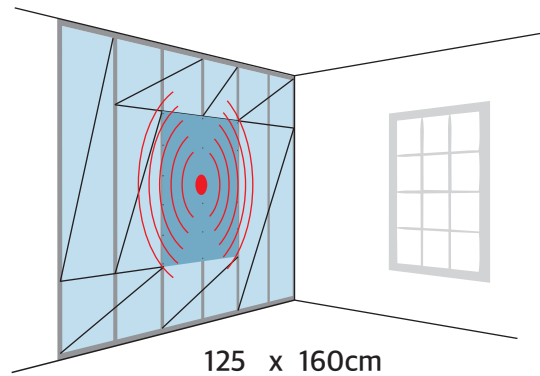
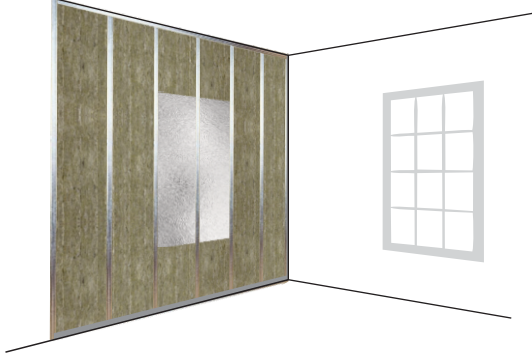
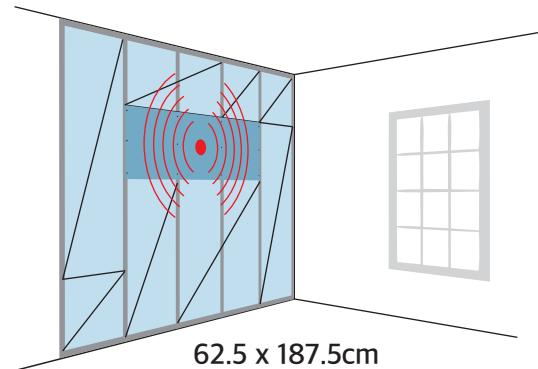
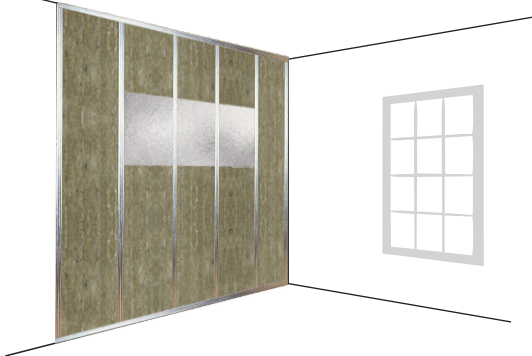
RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Внимательно прочтите руководство перед сборкой и/или использованием данного изделия. Строго следуйте инструкциям и сохраните его для дальнейшего использования. Не закрывайте его во время использования. Обязательно подключите комнатный термостат. Подключение к электросети осуществляется от сети 220-240 В. Модуль изготовлен из гипскартона в виде пластины и модернизирован как отопительный модуль. Подключение модуля осуществляется в системе гипскартона, а подключение к электросети осуществляется квалифицированным персоналом. Перед установкой модуля необходимо предварительно подготовить стены и потолки к утеплению каменной ватой и слоем алюминиевой фольги, а внешние стены – утеплить диффузионным барьером для минимизации теплопотерь. Модуль можно включать и выключать с помощью комнатного термостата через Wi-Fi и smart-приложение (приложение TuYa). При установке модуля необходимо следить за тем, чтобы комнатные термостаты не подвергались воздействию солнечных лучей. Модуль должен быть установлен на расстоянии 20-40 см от потолка, 60-80 см от пола и 60 см от крестовых балок помещения. Часть стены, на которой установлен инфракрасный нагривательный модуль из гипскартона, должна быть свободна от посторонних предметов (например, декора, рам, картин, гвоздей и т. д.). Все материалы, используемые в данном изделии, подлежат переработке.

Важное примечание по установке нагривательной системы из гипскартона.

При установке нагривательной системы из гипскартона требуется особая осторожность при оштукатуривании внутренних стен и фасадов жилых помещений. Применение штукатурки с применением силы не допускается, но необходимо соблюдать повышенную осторожность, так как это может повредить монтаж и функциональность системы отопления. Это также относится к нанесению выравнивающего состава. Соблюдение данных инструкций необходимо для обеспечения надлежащего функционирования и долговечности системы. При внутренних работах запрещено использование любых самосмещающихся конструктивных материалов, поскольку это может повредить диффузионный слой нагривательной системы из гипскартона. Гипсовая нагривательная плита (62,5x160 cm и 125x160 cm) монтируется в конструктивную систему предыдущих плит (см. фотостену № 1 выше) и крепится болтами с шагом 24 см, обеспечивая устойчивость и оптимальную адаптацию к несущей системе.

Внимание: Электрическое подключение нагривательного элемента должно осуществляться заранее квалифицированным персоналом для гарантии безопасности и корректной работы устройства. ...

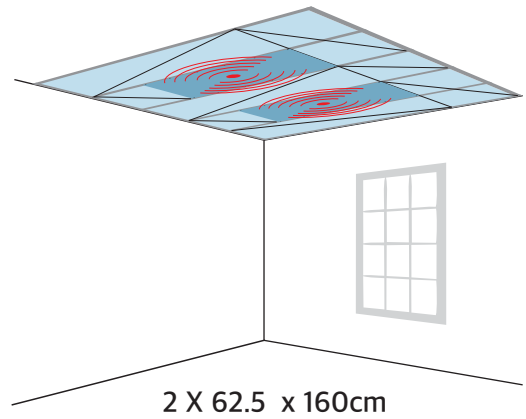
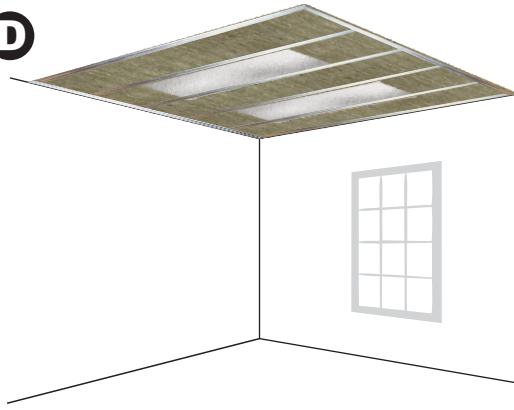
A**B****C**

- Dieses Modul ist aus Gips in Plattenform vorgefertigt und als Heizmodul modernisiert. Es ist verpflichtend, vor der Montage des Moduls die Wände und Decken mit Steinwolle und einer Schicht Alufolie zu isolieren. Außerdem müssen die Außenwände mit einer Diffusionssperre isoliert werden, damit wir möglichst geringe Wärmeverluste haben. Der Anschluss dieses Moduls erfolgt im Trockenbausystem, und der Anschluss an das Stromnetz wird von geeigneten (qualifizierten) Fachkräften durchgeführt.
Ein Teil der Wand kann hier gesehen werden.

- This module is pre-manufactured from gypsum in the form of a panel and modernized as a heating module. It is mandatory, before installing the module, to prepare the walls and ceilings with rock wool insulation and a layer of alu-foil. In addition, the exterior walls must be insulated with a diffusion barrier in order to minimize heat loss. The connection of this module is carried out in the drywall system, and the connection to the electrical network is done by appropriate (qualified) personnel.
A part of the wall can be seen here.

- Ky modul është i parapërgatitur nga gipsi në formë pllake dhe i modernizuar si modul ngrohës. Është obligative në mure dhe në plafone para montimit të modulit të parapërgatit të izolimi i murit me lesh të gurit dhe një shtresë të alu- folies, gjithashtu muret e jashtme të izolohehen me Barriere Difuzive, për shkak që të kemi sa më pak humbje të temperaturës. Kyqja e ketij moduli behet ne sistemin e mureve të thata dhe kyqja në rrjetin elektrik bëhet përmes personave adekuat (Personelit të kualifikuar).
Një pjesë e murit mund të shihet ketu.



D

● **Ein Teil der Decke ist hier sichtbar.**

Es ist verpflichtend, bei Wänden und Decken vor der Montage des Moduls die Wandisolierung mit Steinwolle und einer Schicht Aluminiumfolie vorzubereiten. Außerdem sollten die Außenwände mit einer Diffusionssperre isoliert werden, um den Wärmeverlust so gering wie möglich zu halten.

Nach der Montage der Gipsplatten wird die erste Schicht mit der Grundflüssigkeit „Grundputz“ aufgetragen. Anschließend erfolgt der Auftrag mit „Glad“, dessen Schichtdicke zwischen 1 mm und max 3 mm liegen sollte.

● **A part of the ceiling can be seen here.**

It is mandatory for walls and ceilings, before the installation of the module, to prepare the wall insulation with rock wool and a layer of aluminum foil. In addition, exterior walls should be insulated with a diffusion barrier, in order to minimize heat loss.

After the installation of the gypsum boards, a first coat is applied using the base liquid “Grundputz”. Afterwards, the surface is coated with “glad”, with a thickness ranging between 1 mm and max 3 mm.

● **Një pjesë e plafonit mund të shihet ketu.**

Është obligative në mure dhe në plafone para montimit të modulit të parapregatitet izolimi i murit me lesh të gurit dhe një shtresë të alu- folies, gjithashtu muret e jashtme të izoloohen me Barriere Difuzive, për shkak që të kemi sa më pak humbje të temperaturës.

Pas montimit të pllakave të rigiipsit, aplikohet shtresa e parë me lëngun bazë “Grundputz”. Më pas, realizohet lyerja me “glad”, trashësia e së cilës duhet të jetë ndërmjet 1 mm dhe max 3 mm.



● Das Modul kann über einen WLAN-Raumthermostat und eine Smart-App (App – Smart Life) gesteuert werden. Bei der Montage des Moduls ist darauf zu achten, dass die Raumthermostate nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Das Modul sollte 20–40 cm unter der Decke, 60–80 cm über dem Boden und außerdem 60 cm von den Zimmerecken entfernt installiert werden.

● The module can be controlled via a Wi-Fi room thermostat and smart application (App – Smart Life). During the installation of the module, care should be taken to ensure that the room thermostats are not exposed to direct sunlight. The module should be installed 20–40 cm below the ceiling, 60–80 cm above the floor, and also 60 cm away from the corners of the room.

● Kyqja e modulit mund të kontrollohet përmes termostatit të dhomës me wifi dhe smart (App-Smart Life). Gjatë montimit të modulit duhet pasur kujdes që termostatët e dhomës të mos i ekspozohen rrezeve të diellit. Moduli duhet të vendoset 20-40cm më poshtë se plafoni, 60-80cm më lartë nga dyshemeja, gjithashtu edhe nga X-të e dhomës 60cm.

